SAINTS PETER & PAUL
MARONITE CATHOLIC CHURCH

1059 Ashland Avenue
Simi Valley, CA, 93065
Phone #: (929) 620-7095
Email: sppmaronite@gmail.com
Website: sppmaronite.com

SACRAMENTS

Sacrament of Reconciliation (Confession)

30 minutes before every Mass (please notify Father Abda prior)

Sacrament of Baptism

Please complete the form on the website 4 weeks prior. Visit **sppmaronite.com/sacraments**

First Communion

For all children age 9+ please contact Father Abda Sfeir

Sacrament of Matrimony (Marriage)

Please complete the form on the website 6 months prior to the wedding in order for the proper preparations be made for the celebration of the sacrament.

Visit **sppmaronite.com/sacraments**

Ministry of the Sick

If any Parishioner is seriously ill at home or in a hospital, please call Father Abda to arrange for Communion, Confession or the Anointing of the Sick.

Sunday, October 17, 2021

SEASON OF THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS
5TH SUNDAY OF THE SEASON

CLERGY

FATHER ABDA SFEIR
PARISH ADMINISTRATOR
(929) 620-7095

SUBDEACON DIB TAYAR
(310) 592-9621

MASS SCHEDULE

Tuesday
7:30 pm
Rosary Prayer at 7 pm

Thursday
7:30 pm
followed by Eucharistic Adoration

Saturday
6:30 pm

Sundays
11:00 am
6:30 pm

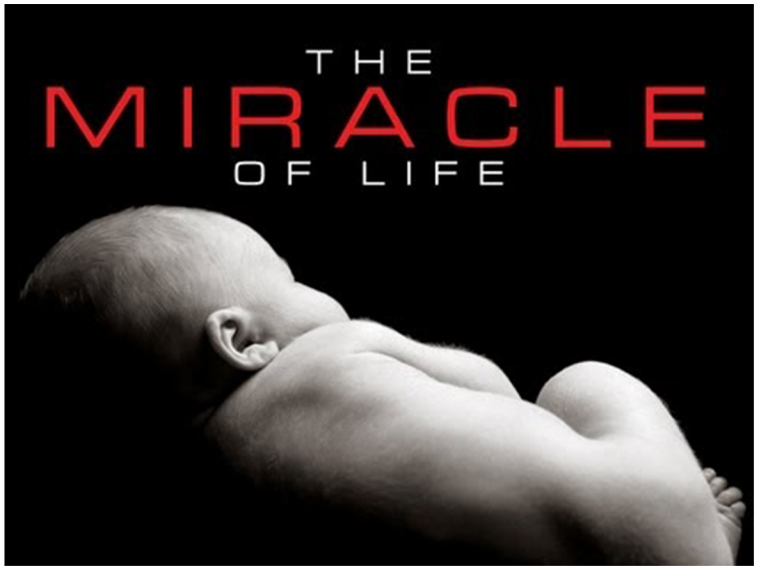
MONTHLY MASSES

2nd Sunday of the month
Holy Family Mass
6:30 pm

22nd of every month
Saints Charbel Mass
7:30 pm

FOR REGISTRATION
please visit
sppmaronite.com/register

DONATE TO SPP
Please Visit
sppmaronite.com/financial



ANNOUNCEMENTS

Saints Peter & Paul
Maronite Catholic Church

Let us Pray the Rosary to put an end to abortion
Every Sunday at 6:00 pm
(Before the 6:30 pm Mass)

MASS INTENTIONS

Saturday October 16, 2021 at 6:30 pm: 40 days Memorial Mass for the rest of the soul Therese Sleiman Samaha (mother of Sola Nader)
Sunday October 17, 2021 at 11:00 am:
Sunday October 17, 2021 at 6:30 pm:

PASTORAL LIFE

Daughter of the Virgin Mary (Women Prayer Group): meeting in Church Wednesday October 27, 2021 from 9 am till 1 pm
Sacred Heart of Jesus (Men Prayer Group): meeting in Church Tuesday November 2, 2021 from 8 pm till 10 pm

HOLY QURBAN AVAILABLE

Traditional Holy Bread for Memorial Masses and Funeral Services
To place an order for Qurban please contact
Raymonde Helou at 818.674.2251
Order must be placed in advance

All income will go to Saints Peter & Paul

ORGANIC EGGS AVAILABLE

None GMO - Fresh from the Inn - 100% Organic

To place your order for fresh organic eggs please call
Giselle Fares 818.667.9754
All Profits will go to Saints Peter & Paul

MATHEW 25

1 Then shall the kingdom of heaven be likened unto ten virgins, which took their lamps, and went forth to meet the bridegroom. 2 And five of them were wise, and five were foolish. 3 They that were foolish took their lamps, and took no oil with them: 4 But the wise took oil in their vessels with their lamps. 5 While the bridegroom tarried, they all slumbered and slept. 6 And at midnight there was a cry made, Behold, the bridegroom cometh; go ye out to meet him. 7 Then all those virgins arose, and trimmed their lamps. 8 And the foolish said unto the wise, Give us of your oil; for our lamps are gone out. 9 But the wise answered, saying, Not so; lest there be not enough for us and you: but go ye rather to them that sell, and buy for yourselves. 10 And while they went to buy, the bridegroom came; and they that were ready went in with him to the marriage: and the door was shut. 11 Afterward came also the other virgins, saying, Lord, Lord, open to us. 12 But he answered and said, Verily I say unto you, I know you not. 13 Watch therefore, for ye know neither the day nor the hour wherein the Son of man cometh.

متى 25

1حِينَئِذٍ يُشْبِهُ مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ عَشْرَ عَذَارَى أَخَذْنَ مَصَابِيحَهُنَّ وخَرَجْنَ إِلى لِقَاءِ العَرِيس،

2خَمْسٌ مِنْهُنَّ جَاهِلات، وخَمْسٌ حَكِيمَات.

3فَالجَاهِلاتُ أَخَذْنَ مَصَابِيحَهُنَّ ولَمْ يَأْخُذْنَ مَعَهُنَّ زَيْتًا.

4أَمَّا الحَكِيْمَاتُ فَأَخَذْنَ زَيْتًا في آنِيَةٍ مَعَ مَصَابِيْحِهِنَّ.

5وأَبْطَأَ العَرِيسُ فَنَعَسْنَ جَمِيعُهُنَّ، ورَقَدْنَ.

6وفي مُنْتَصَفِ اللَّيل، صَارَتِ الصَّيحَة: هُوَذَا العَرِيس! أُخْرُجُوا إِلى لِقَائِهِ!

7حِينَئِذٍ قَامَتْ أُولئِكَ العَذَارَى كُلُّهُنَّ، وزَيَّنَّ مَصَابِيحَهُنَّ.

8فَقَالَتِ الجَاهِلاتُ لِلحَكِيمَات: أَعْطِينَنا مِنْ زَيتِكُنَّ، لأَنَّ مَصَابِيحَنَا تَنْطَفِئ.

9فَأَجَابَتِ الحَكِيمَاتُ وقُلْنَ: قَدْ لا يَكْفِينَا ويَكْفِيكُنَّ. إِذْهَبْنَ بِالأَحْرَى إِلى البَاعَةِ وابْتَعْنَ لَكُنَّ.

10ولَمَّا ذَهَبْنَ لِيَبْتَعْنَ، جَاءَ العَرِيس، ودَخَلَتِ المُسْتَعِدَّاتُ إِلى العُرْس، وأُغْلِقَ البَاب.

11وأَخِيرًا جَاءَتِ العَذَارَى البَاقِيَاتُ وقُلْنَ: يَا رَبُّ، يَا رَبُّ، افْتَحْ لَنَا!

12فَأَجَابَ وقَال: أَلحَقَّ أَقُولُ لَكُنَّ، إِنِّي لا أَعْرِفُكُنَّ!

13 إِسْهَرُوا إِذًا، لأَنَّكُم لا تَعْلَمُونَ اليَوْمَ ولا السَّاعَة.

REFLECTION

This parable comes in the middle of a series of parables in Matthew 24-25 about the end of the age and the coming of the Son of Man. One of the themes running through these parables is that the Son of Man is coming at an unexpected hour, and that no one knows the day or the hour, so followers of Jesus need to be ready at all times. The parable of the bridesmaids ends with Jesus saying, “Keep awake therefore, for you know neither the day nor the hour.” It will be important for the preacher to help hearers reflect on what Jesus means in telling his disciples to “stay awake.” The Greek verb translated “stay awake” (gregoreo) can also be translated, “be vigilant.” To be vigilant is to stay watchful, attentive, to avoid distraction and remain focused on the task at hand. Of course, Jesus does not mean literally that we should stay awake at all hours, for that would be humanly impossible. But to be always ready to encounter Him never letting for any reason anything take us away from spending time with Him.

يأتي هذا النّص رسالةَ تشجيع ومُثابرة، للبقاء أوفياء ثابتين في انتظار يوم الرّب، ورسالةَ تحذير وتأنيب للّذين، كما يقول بولس في الرّسالة التي سمعناها "حتى تبقوا أنقِياءَ لا لَومَ علَيكُم وأبناءَ اللهِ بِلا عَيبٍ في جيل ضالٍ فاسِدٍ، تُضيئونَ فيهِ كالكواكِبِ في الكونِ".

المصابيح هي علامة الانتظار والسَّهر، فالنائم لا يوقد المصباح. والسَّهر هو رمز للإيمان وللاستعداد: حياتنا المسيحيّة هي حياة استعداد دائم للقاء الرّب والدخول في علاقة حبّ أبديّ معه. السَّهر يرمز إلى حالتنا الروّحية كوننا تلاميذ ننتظر ونتلهّف للقاء الرّب، ولا نخشى ساعة قدومه، فالحبّ ينفي الخوف. المصباح المشتعل هو صورة إيماننا الذي لا ييأس من طول الانتظار، هو رمز رجاءٍ وضعناه في سيّدنا يسوع المسيح، الانتظار هذا هو ليس علامة كمال، فالعذارى الحكيمات نِمْنَ أيضًا مثل الجاهلات، وواجبهنّ كان السَّهر والانتظار، لقد تعبن ونِمْن، ولكنّهنّ استيقظن على صوت وصول العريس حاملات مصباحًا لا ينطفئ. نحن أيضًا في حياتنا المسيحيّة قد نتعب أحيانًا، قد نسقط، قد نتلهّى، قد ننام، ولكن هل نعرف كيف نستيقظ من سباتنا؟ هل نعرف كيف نعود إلى الحقيقة التي آمنّا بها؟ هل نعرف كيف نستمع لصوت العريس القادم فنقوم من جديد، ومن جديد نبدأ جهادنا وسهرنا؟

ADVERTISMENT AT SAINTS PETER & PAUL

SUPERIOR CONSTRUCTION
Mario Sadaka
Tel: (818)454-1166
superiorconst@gmail.com
16018 Circle. Diamond Rd
Sylmar, CA 91342

Law Offices of George Shalhoub
Immigration Law
5187 Chimineas Ave
Tarzana, CA 91356
Tel: (818) 264-3830
Email: Shalhoublaw@yahoo.com

Baklava & Middle Eastern Desserts
(215) 667-3064
Canoga Park - California
@Jackiesmiddleeastern
@foodiesjackies
jackiesmiddleeastern.com

A&E WOODWORK
CUSTOM CABNITERY
SAMI HABRE
IMAD SHEHADE
CELL: 818.521.5308
CELL: 323.333.3412
FAX: 818.764.3210
7350 ATOLL AVE. #27-28 N. HOLLYWOD CA, 91605

American Board of Internal Medicine
CENTRAL MEDICAL GROUP
CANOGA PARK
NABIL S. FEGHALI MD
&ASSOCIATES
818.704.3964
818.704.7200
PREVENTIVE PHYSICAL EXAM
8111 CANOGA AVE.CANOGA PARK, CA, 91304

Maurice Moussa
323.701.2021
818.929.1499
albaschchicken@gmail.com
www.albasch.com
7311 W Sunset Blvd
Los Angele, CA, 90046
CATERING AVAILABLE

AL BASCH
MEDITTERANEAN CUISINE

MAYA'S GARDEN
Delicious & Healthy Vegan Creation
Tel: (310) 924-0711
mayasgardenharvest@gmail.com

Rana Zayek, Ph.D.
Life and Wellness Coach
USA: 1(773)644-0133
Lebanon: +961.70.457474
rana@zayek.net

SUMAC
mediterranean cuisine
We're excited to get to know you better. Please do visit our New Restaurant and let us get to know each other.
1156 N Highland Ave, Hollywood, CA 90038
@sumac.cuisine
www.sumaccuisine.com
@sumac.cuisine

thermomix
Welcome to the World of Thermomix®

Simplify Your Life
- 20+ cooking functions and modes
- Save time, eat healthy, and cook effortlessly

Be Inspired
- 40,000+ recipes developed globally
- Guided cooking recipes accessible with a touch of a button

Join a Community
- In 10 million homes worldwide
- World-class customer service support

Purchase Confidently
- German engineered and manufactured
- Smart appliance connects and updates over Wi-Fi automatically

Test Drive a Thermomix® TM6™
- Personalized Cooking Experience
- Cooking classes

www.thermomix.com
VORWERK

Contact your Thermomix® Independent Consultant:
Raymonda Helou
Independent Consultant
(818) 674-2251
RaymondeHelou@gmail.com